



Università degli Studi G. d'Annunzio di Chieti-Pescara



# Department of Modern Languages, Literatures and Cultures

[www.lingue.unich.it](http://www.lingue.unich.it)

# Short Description

The Department of Modern Languages, Literatures and Cultures identifies its own fields of research and teaching in European and non-European languages, in relation to the structure, history, use of individual linguistic systems and the related translation processes; Moreover, the Department enhances, alongside the technical study of foreign languages, that of the corresponding literatures, the relative processes of cultural communication in their multiple expressions and languages, as well as the relative historical, geographical and anthropological coordinates.

# Personnel

Members of the Academic and Research Staff: 42 Members of the administrative staff: 10

16 Language Teachers and Translators  
(English, French, German, Spanish,  
Arabic, Portuguese, Russian, Serbo-  
Croatian, Chinese)

14 Teachers of Foreign Literatures and  
Cultures (English, French, German,  
Spanish, Arabic, Portuguese, Russian,  
Serbo-Croatian, Chinese)

3 Teachers of General Linguistics

2 Historians

1 Teacher of Cinema and Audiovisual  
Studies

1 Geographer

1 German philologist

1 Romance philologist

1 Teacher of Language teaching and  
Learning

2 Teachers of Italian Literature and Culture

# Teachings

## 1° Cycle Courses:

[Foreign Languages and Literatures](#) (Open Access) L-11 - Class of First Degrees in Modern Languages and Civilizations

[Linguistic Mediation and Intercultural Communication](#) (Open Access) L-12 - Class of First Degrees in Applied Languages

## 2° Cycle Courses:

[Modern Languages, Literatures and Cultures](#) (Open Access) LM-37 - Modern American and European Languages and Literatures

[Modern Languages for Management and International Cooperation](#) (Open Access) LM-38 - Modern Languages For Communication And International Cooperation

**PhD Programme** - Languages, Literatures and Cultures in Contact

# Research Topics

The Departmental academic and research staff develop their researches starting from the macro-themes concerning the scientific-disciplinary sectors of Foreign Languages, Literatures and Cultures in the areas of English and Anglo-American Studies, French Studies, Arabic Studies, Lusitanian Studies, German Studies, Hispanics, Slavs, Sinology, Germanic and Romance Philologies, to which are added the scientific-disciplinary sectors of the areas of Modern History, Synchronic and Diachronic linguistics, Language Teaching, Sociolinguistics and Philology, Italian Studies and Philosophy of Science and Language, Cinema, Photography and Television.

The different lines of departmental research also involve languages, literatures and cultures in contact, both in their critical-theoretical aspects and in their methodological-didactic aspects. They are carried out by promoting a constant interdisciplinary dialogue, and are conducted both individually and by groups of professors from the department and scholars from national and international universities.



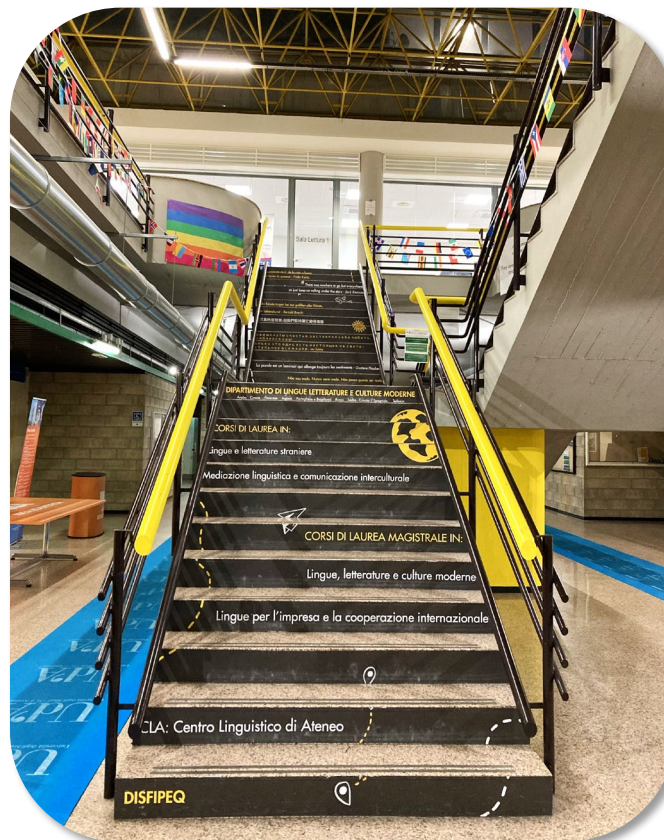
# Labs and Facilities

1 Library

2 Language Labs

1 Audiovisual Laboratory

2 Study Rooms



Study room



Study room

# Partnership and Collaborations

- Badr University in Cairo, Egypt
- Bishop Grosseteste University, UK
- Fordham University (New York - USA)
- Ivan Franko University of Lviv, Ukraine
- Masarikova Univerzita, Brno, Czech Republic
- Nazareth College, NY
- Salem State University, USA
- Sichuan Normal University of Chengdu-College of International Education – China
- Peoples' Friendship University of Russia
- Polotsk State University, Novopolotsk
- The Universidade Federal de Goiás, Brazil
- University of Belgrado, Serbia
- Université Bordeaux Montaigne
- University of Cairo HELWAN, Egypt
- University of Cordoba, Spain
- Universidade de Macau (RAEM - Cina)
- Universidad Estado Amazonas UEA
- University of Neuchatel

# Partnership and Collaborations

- Universidad Politecnica de Madrid
- Universidade Presbiteriana Mackenzie, Brazil
- University of Tunisi, Tunisia
- University of Vlorë, Serbia
- Partnership with the International Research Group GIsociabilités/sociability and the following Partner institutions:
- Ernst-Moritz-Arndt Universität Greifswald (Germany);
- GRHS, Groupe de Recherche en Histoire des Sociabilités/UQAM (Canada);
- Musée Cognacq-Jay (Paris Musées);
- The Royal Institution for the Advancement of Learning/McGill University (Canada);
- The University of Warwick (UK);
- Université de Bretagne Occidentale, UBO (founding member);
- Université de Paris;
- Université Rennes 2;
- Université Sorbonne Paris Nord (formerly UP13, founding member).



# Grants and Fundings

- List of the 11 most important/representative grants of the last 5-7 years
- Grant #1: 2019 – 2022 - DIGIT.EN.S – The Digital Encyclopedia of British Sociability in the Long Eighteenth Century - HORIZON 2020 Research and Innovation Programme Under the Marie Skłodowska-Curie Grant Agreement No. 823862 – The Digital Encyclopaedia of European Sociability (DIGITENS) project will produce the first open-access digital encyclopaedia on sociability in Europe throughout the long-eighteenth century – <https://www.univ-brest.fr/digitens/#>; <https://www.digitens.org/en> Contact person: Prof. Miriam Sette
  - Grant #2 : 2020 – 2023 - PRIN 2017 – “Writing expertise as a dynamic sociolinguistic force: the emergence and development of Italian communities of discourse in Late Antiquity and the Middle Ages and their impact on languages and societies”– MIUR – the Research Group investigates the writing practices developed within specific socio-cultural groups through the analysis of a wide range of non-literary texts (legal, religious and mercantile documents) in order to identify a few sociolinguistic Italian scenarios between Late Antiquity and The Middle Ages – <http://www.latinitaslangobarda.unina.it/index.php/progetti/il-progetto-prin/> Contact person: Prof. Francesca Guazzelli



# Grants and Fundings

- Grant #3: 2019 – 2020 - POT 7 UniSco – Language and Mediation – MIUR – Project aimed at improving the coordination between secondary schools and first-cycle degree programmes through a series of informative, formative, motivational and self-assessment strategies. - [https://pot.scienze.unipd.it/lingue/wp-content/uploads/sites/3/2019/07/Presentazione-POT-7-scuole\\_PADOVA.pdf](https://pot.scienze.unipd.it/lingue/wp-content/uploads/sites/3/2019/07/Presentazione-POT-7-scuole_PADOVA.pdf); [https://unich.etrasparenza.it/moduli/downloadFile.php?file=oggetto\\_allegati/19212858290O\\_Oprot+1080\\_2019+avviso+assegno+tutorato+POT+L-LIN\\_14.pdf](https://unich.etrasparenza.it/moduli/downloadFile.php?file=oggetto_allegati/19212858290O_Oprot+1080_2019+avviso+assegno+tutorato+POT+L-LIN_14.pdf) Contact person: Prof. Sara Piccioni
- Grant #4: 2014 – 2020 - PON-AIM – LTit – Future in Research, MIUR + PON-AIM European Social Fund – Literature Translated into Italian is a project whose aim is to study the foreign literatures translated in Italy as an integral part of the Italian literature corpus – <https://www.ltit.it/progetto/progetto> Contact person: Prof. Michele Sisto

UniSco



# Grants and Fundings

- Grant #5: 2021 – BRASILIAN LECTOR – BRASILIAN AMBASSY IN ROME + CAPES (BRASILIAN CNR) – UdA has been selected among 20 universities worldwide and awarded with a funding aimed at contributing to the lector's salary. Contact person: Prof. Katia De Abreu Chulata
- Grant #6: PRIN 2022 (University of Verona; University of Pisa; University of Tuscia; «G. d'Annunzio» University of Chieti-Pescara) grant number: 2022BCCNBJ – *The Spanish Dialogue Of The Golden Age And The Italian Models: Translations, Rewritings, Forms And Evolution Of The Genre*. Military Dialogues (16th-17th centuries). The unit aims to explore themes, forms and content, to be considered over a broad chronological context (1536-1681). Within this temporal range, the study will be articulated according to a threefold structure. The first concerns translations from and into Italian; the second will focus on the figure of the soldier, also in a perspective of 'thematic criticism' and the third, finally, will verify methods and results of the first two strands of investigation. ). Contact person: Prof. Marcial Rubio Arquez



# Grants and Fundings

Grant #7: PRIN PNRR 2022 (University of Pisa; University of Bologna; «G. d'Annunzio» University of Chieti-Pescara) grant number: P2022837KN – *Humanistic Italy and sixteenth-century Muscovy in dialogue: Digitization and digital mapping of the work of Maximus the Greek*. The unit deals with the census and cataloguing of the existing translations of Maximus the Greek's works in Church Slavonic and the bibliographic research and the preparation of materials for the creation of the lemmary section on the website. Contact person: Prof. Maria Chiara Ferro

Grant #8: PRIN 2022 - *Biomedical discourse and communication in multicultural societies* (University of Milan La Statale; University of Bergamo; «G. d'Annunzio» University of Chieti-Pescara) - DISBIOCOM - grant number 20227FWEZ5: The project deals with biomedical discourse, with special reference to the COVID-19 pandemic, with a focus on vaccination campaigns and the emergence of new diseases (e.g. long covid) or prolonged consequences of the disease (e.g. mental illness) in the 2020-23 timeframe. The main object of study is the communication of the set of information, recommendations and technical guidelines relating to the pandemic, issued by the institutions responsible for the protection of public health (at national, regional and local level) and by media, as well as the reception and processing of such information flow by citizens in Italy and Spain, including migrant communities. Contact person: Prof. Sara Piccioni

# Grants and Fundings

Grant #9: PRIN PNRR 2022 (University of Udine; The University for Foreigners of Perugia; «G. d'Annunzio» University of Chieti-Pescara) grant number: P2022YXE8Y – *Contact induced language change in minority settings*. The aim is to investigate areas of the grammar of a Franco-provençal variety of Apulia, Faetano, which is subject to pervasive and enduring contact with surrounding Italo-Romance varieties. The ultimate goal will be to ascertain the permeability of the minority variety to the varieties of the Italian diasystem. Contact person: Prof. Carmela Perta

Grant #10: PRIN 2022 (University of Udine; University of Milan; University of Sassari «G. d'Annunzio» University of Chieti-Pescara) grant number: 20224RFY93 – *The vitality of regional and minorities languages in migration context*. The aim of the project is to contribute in documenting the sociolinguistic dynamics of regional and minorities languages in migration contexts, in order to assess their degree of sociolinguistic vitality. The focus will be on Campanian varieties spoken in England and on Francoprovençal in Switzerland. Considering that those varieties are a testbed for theories and models of Contact Linguistics, the focus will be on both synchronic variation and diachronic change. Contact person: Prof. Carmela Perta.



# Grants and Fundings

Grant #11: Project POT 7- UniSco (Integrated University-School actions for competences in languages, literatures, linguistic mediation), led by the University of Pisa along with other Italian universities, within the framework of Plans of Orientation and Tutorship (POT) 2023-2025. The project promotes both the activities of formation aimed at orientation towards the university studies and the activities of tutorship aimed at completing the course of study. Contact person: Prof. Paola Brusasco



Uni\_Sco



# Most representative papers

The Department has an intense and vaste repertory of publications.

- Number of papers published in the last 6 years: 577

# Most representative projects

## Research projects:

- GIS (Groupe d'Intérêt Scientifique) Sociabilité / Sociability du long dix-huitième siècle (1650-1850). Contact person: Prof. Miriam Sette
- G.Ri.NF- Non-Fiction Writings Research Group. Contact person: Prof. Ugo Perolino
- L&GEND: Literature & Gender Identity. Contact person: Prof. Mariaconcetta Costantini
- SEAH (Sharing European Architectural Heritage: Innovative Language Teaching Tools for Academic and Professional Mobility in Architecture and Construction). Contact person: Prof. Mariapia D'Angelo
- STiLI (History of Literary Translation in Italy). Contact person: Prof. Michele Sisto
- VISAGES (Interuniversity Research Centre on Variations and hybridisms of autobiographical writings in francophone literatures). Contact person: Prof. Federica D'Ascenzo
- WebLesp (An Electronic Corpus of Texts Representative of Specialized Digital Communication in Spanish). Contact person: Prof. Sara Piccioni

# Most significant achievements

Seals of excellence:

Member of The Ministry of Cultural Heritage and Activities and Tourism (MiBACT) (Prof. Anita Trivelli).

Awards of extraordinary prestige:

- AIA Book Prize 2018- Honourable Mention to the volume by Mariaconcetta Costantini entitled *Sensation and Professionalism in the Victorian Novel*, Bern, Peter Lang, 2015;
- The European Language Label award 2022 to the SEAH project coordinated by Prof. Mariapia D'Angelo.

# Contacts

Director:

Professor Carlo Martinez  
email: [carlo.martinez@unich.it](mailto:carlo.martinez@unich.it) /Ph.  
+39 085-4537844

Technology Transfer Office/Deputy:

Professor Eleonora Sasso  
email: [eleonora.sasso@unich.it](mailto:eleonora.sasso@unich.it) /Ph  
+39 085-4537847

